



MINISTERO DELL'AMBIENTE
E DELLA TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE



alpenkonvention • convention alpine
convenzione delle alpi • alpska konvencija

THE ALPINE CONVENTION IS THE FIRST INTERNATIONAL TREATY FOR THE PROTECTION AND PROMOTION OF THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF A CROSS-BORDER MOUNTAINOUS REGION
italian presidency 2013-2014
alpine convention

XIII Conferenza delle Alpi Torino - Museo Nazionale della Montagna 21 Novembre 2014

Nota Informativa

Presieduta dal Sottosegretario all'Ambiente, Barbara Degani, si è svolta nella suggestiva cornice del "Museo Nazionale della Montagna" di Torino la *XIII Conferenza delle Alpi*, organismo politico della Convenzione delle Alpi che riunisce ogni due anni i rappresentanti di Governo degli otto Stati europei, Parti contraenti, al fine di valutare i risultati prodotti e indirizzare gli obiettivi futuri per l'esecuzione del trattato.

Il vertice è stato aperto, la sera del 20 novembre, con l'incontro ufficiale presso il Palazzo Civico di Torino tra le Autorità locali, il Ministro Italiano all'Ambiente e i colleghi rappresentanti delle Parti contraenti, le organizzazioni con status di Osservatori della Convenzione, la Presidenza Ceca della Convenzione dei Carpazi e i rappresentanti diplomatici dei Paesi Andini (Argentina, Bolivia, Cile, Perù), invitati nell'ambito delle attività di cooperazione internazionale tra territori montani promosse dalla Convenzione. Al saluto delle autorità è seguita una cena ufficiale offerta dalla Città di Torino.

La XIII Conferenza si è configurata come momento di sintesi politica e di riflessione sul lavoro svolto in Convenzione delle Alpi sotto il coordinamento del Ministero dell'Ambiente, che nel 2013-2014 ne esercita la Presidenza di turno. L'assise ha formalmente segnato il passaggio di testimone tra l'Italia e la Germania, che presiederà la XIV Conferenza delle Alpi a Herrenchiemsee nell'ottobre 2016.

Il biennio di Presidenza italiana è stato caratterizzato, secondo comune valutazione degli attori interessati, dal soddisfacente raggiungimento degli obiettivi prefissati nel quadro delle priorità individuate dal Programma di Lavoro Pluriennale 2011-2016: cambiamenti climatici, cambiamenti demografici, turismo, i trasporti e mobilità e biodiversità.

Nel corso della seduta, adeguata attenzione è stata accordata alla **Strategia Macroregionale dell'Unione Europea per la Regione Alpina (EUSALP)**, nel cui ambito la Convenzione delle Alpi detiene lo status di osservatore, rappresentandone l'ancoraggio inter-governativo e un punto di riferimento per la cooperazione transnazionale a sostegno del territorio delle Alpi. La XIII Conferenza delle Alpi ha approvato una decisione di sostegno al processo per la definizione della Strategia EUSALP, riaffermando l'auspicio che la Convenzione delle Alpi possa continuare a svolgere un ruolo significativo nell'elaborazione e attuazione della futura Strategia e dei suoi tre pilastri, sottolineando che tutte le azioni intraprese nel quadro di questa futura Strategia dovranno essere di comune beneficio tra i territori montani e le aree circostanti, tenendo conto delle relazioni funzionali che intercorrono tra esse.

Di particolare interesse per l'accuratezza dell'indagine, è altresì risultata la **5° Relazione sullo stato delle Alpi**, predisposta durante la Presidenza italiana e approvata a Torino. Il documento delinea un'aggiornata e approfondita fotografia delle dinamiche demografiche in corso nel territorio alpino, evidenziando anche una situazione non priva di motivi di preoccupazione, in particolare per quanto riguarda il progressivo, marcato abbandono da parte delle popolazioni autoctone delle aree alpine meno accessibili, solo in parte compensato dall'arrivo di "nuovi residenti" per lo più originati dai flussi migratori.

Tenendo conto dei dati e delle analisi contenuti della 5° RSA, nonché del contributo offerto dalle due analisi "Un'agenda digitale per la Regione Alpina" e "Turismo nelle Alpi: governare la sostenibilità" predisposte nel corso della Presidenza Italiana, la XIII Conferenza ha riconosciuto l'importanza di superare il "digital divide" nella regione alpina e assicurare i servizi digitali necessari ai privati e alle imprese. Si è deciso inoltre di istituire un **Gruppo di lavoro ad hoc dedicato al turismo sostenibile**, al fine di valorizzare le potenzialità di un turismo alpino di cui si possa garantire la sostenibilità economica, ambientale e sociale quale fattore decisivo per il benessere della popolazione locale e l'attrattività delle Alpi.



MUSEO NAZIONALE
DELLA MONTAGNA
CAI-TORINO



MINISTERO DELL'AMBIENTE
E DELLA TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE



alpenkonvention • convention alpine
convenzione delle alpi • alpska konvencija

THE ALPINE CONVENTION IS THE FIRST INTERNATIONAL TREATY FOR THE PROTECTION AND PROMOTION OF THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF A CROSS-BORDER MOUNTAINOUS REGION
italian presidency 2013-2014
alpine convention

Non è mancata a Torino una riflessione attenta sulle future generazioni: l'assise ha voluto discutere su come trasmettere ai giovani gli ideali di cooperazione e sviluppo sostenibile della Convenzione delle Alpi, assicurandone la continuità nel lavoro dei futuri amministratori. Già nel corso del biennio la Presidenza italiana aveva dato vita ad una Task Force dedicata alle **Nuove leve delle Alpi** che, con la collaborazione del Segretariato Permanente e di altri enti istituzionali alpini, ha promosso una serie di iniziative rivolte ai giovani provenienti dalle Alpi; queste iniziative hanno trovato spazio anche a Torino, dove una delegazione di giovani ha potuto partecipare ai lavori della Conferenza e poi alla conferenza stampa conclusiva tenuta dai Ministri intervenuti. La XIII Conferenza ha infine voluto dare un'ulteriore segnale di sostegno delle nuove generazioni chiedendo al Segretariato Permanente di istituire due borse di studio rivolte a giovani studenti delle Alpi che vorranno approfondire nei loro percorsi formativi i temi legati al lavoro della Convenzione delle Alpi.

Tra le principali decisioni assunte in tema di salvaguardia e gestione dell'ambiente alpino l'approvazione delle **Linee guida per l'adattamento ai cambiamenti climatici a livello locale nelle Alpi**, predisposte nel corso del mandato italiano al fine di offrire alle amministrazioni territoriali di tutti i Paesi Alpini uno strumento proattivo di supporto per la governance delle strategie di adattamento a livello locale. Sempre in materia di "Climate Change" è stata inoltre elaborata, d'intesa con la "Convenzione dei Carpazi", una posizione comune, approvata dalla Conferenza di Torino e che verrà ufficialmente presentata il prossimo 9 dicembre a Lima, nel quadro della 20° Conferenza delle Parti dell'UNFCCC.

E' stato anche riaffermato l'impegno per la salvaguardia dell'ecosistema alpino, con l'approvazione di una **Dichiarazione sul valore delle foreste alpine** attraverso la quale la XIII Conferenza ha invitato le Parti contraenti a tenere conto, nella definizione di misure e politiche nazionali, di alcune raccomandazioni volte a migliorare la conoscenza dei servizi ecosistemici forniti dalle foreste alpine, in particolare per la protezione contro i pericoli naturali, il ciclo dell'acqua e la regolazione climatica, allo scopo di garantire il riconoscimento del loro valore per l'ambiente e le popolazioni alpine.

La Conferenza ha inoltre formalizzato, all'interno del prestigioso contenitore dell'EXPO di Milano, la realizzazione di una **Mountain Week**, dal 4 all'11 giugno 2015. L'iniziativa è stata pensata dalla Convenzione delle Alpi per portare in contributo della montagna al tema madre di EXPO "Nutrire il pianeta, energia per la vita" presentando al pubblico le migliori tradizioni e culture agroalimentari dei territori di montagna. La "Mountain Week" costituirà idealmente un percorso tematico, di respiro internazionale, che metta in rete gli eventi promossi dalle delegazioni alpine o da altri enti e organizzazioni montani (pubblici e privati) e realizzati all'interno dei Padiglioni dei Paesi Alpini, nella città di Milano o direttamente nel territorio. Le Alpi costituiscono la cornice naturale per la città di Milano e l'EXPO può certamente rappresentare un'opportunità per mostrare a un'audience globale l'esperienza e abilità nella valorizzazione della produzione alimentare sostenibile, delle tecniche di conservazione, ma anche l'unicità e le caratteristiche dei prodotti della montagna, che spesso sono espressione di un equilibrato connubio tra antiche tradizioni, nuove tecnologie e sensibile qualità dell'ambiente e dell'ecosistema.

A conclusione è intervenuto il previsto passaggio di consegne con la subentrante Presidenza tedesca: il Ministro tedesco Barbara Hendricks, che ha aperto l'intervento con espressioni di non formale apprezzamento per l'operato dell'ultimo biennio, ha esposto brevemente le tematiche che l'entrante Presidenza tedesca intenderà prioritariamente sviluppare lungo l'arco dei prossimi 24 mesi, identificate con i settori della "Green Economy", Biodiversità, turismo sostenibile, trasporti e mobilità, nonché dell'ulteriore rafforzamento dei rapporti con EUSALP.

Al termine dei lavori i delegati rappresentanti degli Osservatori hanno incontrato il Ministro Hendricks e il Sottosegretario Degani per un colloquio riservato.

Ancora, dopo oltre 20 anni la Convenzione delle Alpi conserva inalterata la sua natura di strumento fondamentale per la cooperazione transfrontaliera tra i Paesi alpini, la Conferenza di Torino ha certamente riaffermato questo suo ruolo di promotrice ed interprete di una visione aggiornata e integrata con altri strumenti internazionali, per un futuro sostenibile e uno sviluppo intelligente delle Alpi.



MUSEO NAZIONALE
DELLA MONTAGNA
CAI-TORINO



MINISTERO DELL'AMBIENTE
E DELLA TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE



alpenkonvention • convention alpine
convenzione delle alpi • alpska konvencija

THE ALPINE CONVENTION IS THE FIRST INTERNATIONAL TREATY FOR THE PROTECTION AND PROMOTION OF THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF A CROSS-BORDER MOUNTAINOUS REGION
italian presidency 2013-2014
alpine convention



I Rappresentanti delle Parti Contraenti alla XIII Conferenza delle Alpi, da sinistra a destra: per il Principato del Liechtenstein il Ministro sig.a Amann-Marxer; per la Slovenia il Sottosegretario sig.a Bogataj; per la Svizzera, il Consigliere Federale sig.a Leuthard; per l'Italia il Sottosegretario di Stato sig.ra Degani; per la Germania il Ministro Federale sig.a Hendricks; per la Francia l'incaricato speciale Deputato Giraud; per il Principato di Monaco l'incaricato speciale Amb. Van Klaveren; per l'Austria il Ministro Rupprechter.

Accompagnano gli otto Capi delegazione: il Presidente del Comitato Permanente della Convenzione delle Alpi, Angelini (primo da sinistra) e il Segretario Generale della Convenzione delle Alpi, Reiterer (quarto da destra).



Un momento dell'incontro tra le Autorità piemontesi e della Città di Torino e i rappresentanti della Convenzione delle Alpi. Il Presidente del Consiglio Comunale di Torino, Giovanni Andrea Porcino, saluta gli ospiti intervenuti nella sala consiliare (la Sala Rossa) del Palazzo Civico.



MINISTERO DELL'AMBIENTE
E DELLA TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE



alpenkonvention • convention alpine
convenzione delle alpi • alpska konvencija

THE ALPINE CONVENTION IS THE FIRST INTERNATIONAL TREATY FOR THE PROTECTION AND PROMOTION OF THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF A CROSS-BORDER MOUNTAINOUS REGION
italian presidency 2013-2014
alpine convention



I delegati delle Parti contraenti e degli Osservatori intorno al tavolo della XIII Conferenza delle Alpi. La Conferenza ha avuto luogo all'interno di una tensostruttura ospitata nel Cortile Olimpico del Museo Nazionale della Montagna del CAI Torino.



Lo "scambio di testimone" tra Italia e Germania per la Presidenza della Convenzione delle Alpi 2015-2016: il Sottosegretario Degani cede al Ministro Hendricks un ramo di larice in bronzo, opera dell'artista torinese Paolo Albertelli. Il larice, presente nei boschi di tutto l'arco alpino, assurge a simbolo dell'unità e della cooperazione tra i Paesi della Convenzione delle Alpi.



MUSEO NAZIONALE
DELLA MONTAGNA
CAI-TORINO

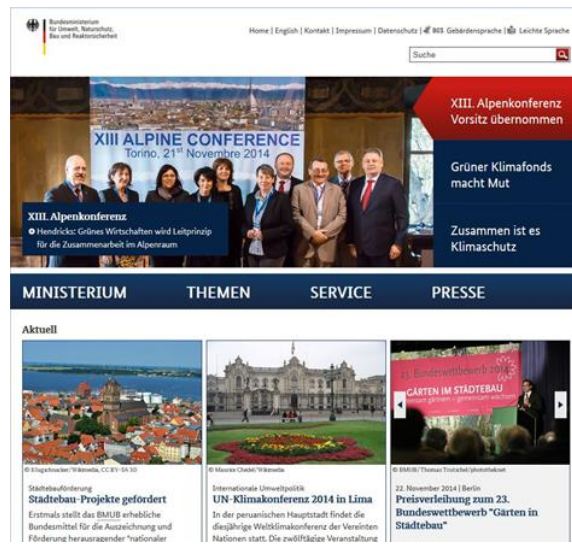


MINISTERO DELL'AMBIENTE
E DELLA TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE



alpenkonvention • convention alpine
convenzione delle alpi • alpska konvencija

THE ALPINE CONVENTION IS THE FIRST INTERNATIONAL TREATY FOR THE PROTECTION AND PROMOTION OF THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF A CROSS-BORDER MOUNTAINOUS REGION
italian presidency 2013-2014
alpine convention



HANNO PARLATO DELLA XIII CONFERENZA DELLE ALPI:

ANSA Piemonte – 17 novembre 2014 – “A Torino ministri paesi alpini europei per la 33/a Conferenza delle Alpi presso Museo Montagna”

ADN Kronos – 18 novembre 2014 – “Torino. Conferenza delle Alpi”; 21 novembre 2014 – “Chiusura della XIII Conferenza delle Alpi a Torino”

Escursionismo.it – 17 novembre 2014 – “Presentata a Torino la XIII Conferenza delle Alpi”

Regione Piemonte – 18 novembre 2014 – “Torino. Conferenza delle Alpi”

Regione Lombardia, ERSAF – 17 novembre 2014 “I contratti di fiume all’Alpine Conference”

Torino Today – 18 novembre 2014 – “Da domani a Torino la Conferenza delle Alpi”

La Stampa – 19 novembre 2014 – “Conferenza delle Alpi”

Mountain Partnership – 19 novembre 2014 – “XIII Alpine Conference”

Meteo Web.eu – 20 novembre 2014 – “Torino cerimonia inaugurale della XIII Conferenza delle Alpi”

SueditiroiNews – 9 novembre 2014 – “Turin: Alpenkonferenz steht bevor”

Articolo Tre – 14 novembre 2014 – “Attorno alle Alpi riuniti a Torino”

CAI Torino – 14 novembre 2014 – “La XIII Conferenza delle Alpi a Torino e i 140 anni del Museo della Montagna”



MINISTERO DELL'AMBIENTE
E DELLA TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE



alpenkonvention • convention alpine
convenzione delle alpi • alpska konvencija

THE ALPINE CONVENTION IS THE FIRST INTERNATIONAL TREATY FOR THE PROTECTION AND PROMOTION OF THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF A CROSS-BORDER MOUNTAINOUS REGION
italian presidency 2013-2014
alpine convention

Dailygreen.it – 30 ottobre 2014 – “Raccontare le Alpi, bando ancora aperto”

Magazine.greenplanner.it – 19 novembre 2014 – “XIII Conferenza delle Alpi a Torino il 20 novembre”

ReteSette – 17 novembre 2014 – “Servizio di Informa7, TG di Rete7, del 17 novembre 2014 - Conferenza delle Alpi del Museo della montagna di Torino presentata a Palazzo Civico. Interviste a: Aldo Audisio, Direttore Museo Nazionale Montagna, a Paolo Angelini, Presidente Comitato Permanente Convenzione Alpi, a Piero Fassino, Sindaco di Torino.

Torinotoday.it – 18 novembre 2014 – “Al Monte die Cappuccini al via la settimana della XIII Conferenza delle Alpi”

Torinoealpi.it – 14 novembre 2014 – “Novembre-dicembre: gli appuntamenti tra Torino e le Alpi”

Valtellinaneews.it – 6 novembre 2014 – “Torino: il 21 novembre 2014 la Conferenza delle Alpi”

La Voce – 20 novembre 2014 – “Torino. Incontro in Piemonte per un’agenda digitale alpina”

Effettoterra.org – 20 novembre 2014 – “A Torino la Conferenza delle Alpi”

Anarf.org – 21 novembre 2014 – “Barbara Degani alla XIII Conferenza delle Alpi: turismo sostenibile, trasporti, green economy”

Aostanews24.it – 21 novembre 2014 – “Chiusa a Torino la XIII Conferenza delle Alpi”

Dolomitichannel.it – 21 novembre 2014 – “XIII Conferenza delle Alpi”

Il NordEst Quotidiano – 21 novembre 2014 – A Torino la Conferenza delle Alpi: La Presidenza passa da Italia a Germania”

Improntaunika.it – 21 novembre 2014 – “XIII Conferenza delle Alpi, per lo sviluppo e la protezione del territorio alpino”

Repubblica (edizione di Torino) – 21 novembre 2014 – “Le Alpi come una pentola: si scaldano il doppio del resto del continente”

Quotidiano.net – 23 novembre 2014 – Esperti al capezzale delle Alpi, il serbatoio d’acqua d’Europa”

Riforma.it – 24 novembre 2014 – “Il futuro delle Alpi è nella green economy. Ma a quali livelli?”

Associazione Dislivelli – “Newsmagazine. Primo Piano: XIII Conferenza delle Alpi: cui prodest?”

http://issuu.com/dislivelli/docs/53_webmagazine_dicembre_gennaio14/1

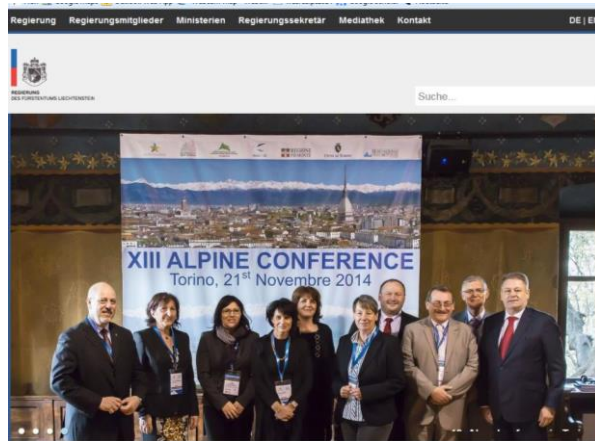


MINISTERO DELL'AMBIENTE
E DELLA TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE



alpenkonvention • convention alpine
convenzione delle alpi • alpska konvencija

THE ALPINE CONVENTION IS THE FIRST INTERNATIONAL TREATY FOR THE PROTECTION AND PROMOTION OF THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF A CROSS-BORDER MOUNTAINOUS REGION
italian presidency 2013-2014
alpine convention



Häusliche Gewalt kommt nicht in die Tüte

Aurelia Frick trifft Studenten der Universität Liechtenstein

13. Alpenkonferenz in Turin

24.11.2014 | Gewalt gegen Frauen ist eine weit verbreitete, alltägliche Menschenrechtsverletzung. Weltweit erleidet mehr als jede dritte Frau in ihrem Leben...

21.11.2014 | Regierungsrätin Aurelia Frick empfing am Freitag, 21. November, Studierende der Universität Liechtenstein zu einer Diskussion über die liechtensteinische...

21.11.2014 | Regierungsrätin Marlies Amann-Marxer nahm am 21. November 2014 in Turin an der 13. Alpenkonferenz teil. Die Minister und Ministerinnen der Alpenstaaten fassten in...



Bundesamt für Raumentwicklung – 21 novembre 2014 – “Bundesrätin Doris Leuthard an der Alpenkonferenz in Turin”

Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit – 21 novembre 2014 – “XIII Alpenkonferenz”

Département fédéral de l’environnement, des transports, de l’énergie et de la communication (DETEC) – 21 novembre 2014 – “La Conseillère fédérale Doris Leuthard à la Conférence Alpine à Turin”

Eidgenössisches Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation UVEK – 21 novembre 2014 – “Regierungsrätin Marlies Amann-Marxer and der 13. Alpenkonferenz in Turin”

Lepetitjournal.com – 21 novembre 2014 – “Convention Alpine: Turin accueille la XIIIème Conférence Alpine”

Liechtensteiner Vaterland – 21 novembre 2014 – “Viel Programm bei Alpenkonferenz”

Ministrstvo za Okolie in Prostor – 21 novembre 2014 – “Državna sekretarka mag. Tanja Bogataj na XIII. Alpski konferenci: »Alpe so bogastvo virov, ki jih moramo trajnostno upravljati”

Mountain Partnership – 28 novembre 2014 – “Harmonizing protection and development of the Alps”

Schweizer Newsportal für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus – 21 novembre 2014 - Klimawandel: Alpenländer wollen stärker zusammenarbeiten”

Romandie.com – 21 novembre 2014 – “La conseillère fédérale Doris Leuthard à la Conférence Alpine à Turin”

Schweizer Portal für Natur und Umweltschutz – 21 novembre 2014 – 13. Alpenkonferenz: Entwicklung und Schutz der Alpen”

UNEP Europa – Newsletter – octobre 2014 – http://unepineurope.org/index.php?option=com_content&view=article&id=213:alpine-conference-17-21-novembre-turin-italy&catid=66:on-the-calendar

Volksblatt.li – 21 novembre 2014 – “Amann-Marxer an der 13. Alpenkonferenz”

